WS 2024/25 Lat. Lektüre: Seneca, *De brevitate vitae* / Translation 9 (Karanasiou)

https://en.wikisource.org/wiki/On the shortness of life/Chapter XIV https://en.wikisource.org/wiki/On the shortness of life/Chapter XVII

XIV.4 How many will there be who either from sleep or self-indulgence or rudeness will keep them out! How many who, when they have tortured them with long waiting, will rush by, pretending to be in a hurry! How many will avoid passing out through a hall that is crowded with clients, and will make their escape through some concealed door as if it were not more discourteous to deceive than to exclude. How many, still half asleep and sluggish from last night's debauch, scarcely lifting their lips in the midst of a most insolent yawn, manage to bestow on yonder poor wretches, who break their own slumber¹ in order to wait on that of another, the right name only after it has been whispered to them a thousand times!

XIV.5 But we may fairly say that they alone are engaged in the true duties of life who shall wish to have Zeno, Pythagoras, Democritus, and all the other high priests of liberal studies, and Aristotle and Theophrastus, as their most intimate friends every day. No one of these will be "not at home," no one of these will fail to have his visitor leave more happy and more devoted to himself than when he came, no one of these will allow anyone to leave him with empty hands; all mortals can meet with them by night or by day.

(...)

XVII.1 The very pleasures of such men are uneasy and disquieted by alarms of various sorts, and at the very moment of rejoicing the anxious thought comes over them: How long will these things last?" This feeling has led kings to weep over the power they possessed, and they have not so much delighted in the greatness of their fortune, as they have viewed with terror the end to which it must some time come.

^{1.} The salutatio was held in the early morning.